



**CH-3003 Berna, UFAG**

Destinatari:

- Capoufficio
- Responsabile Miglioramenti strutturali
- Responsabile Provvedimenti del genio rurale
- Responsabile Provvedimenti edilizi
- Responsabile Cassa di credito

Nostro riferimento: het/nlm/can  
Berna, 24 gennaio 2023

**Circolare 1/2023**

**Crediti d'investimento, aiuti per la conduzione aziendale e contributi per i miglioramenti strutturali: contingenti 2023**

Gentili Signore, egregi Signori

Vi ringraziamo per averci trasmesso i dati in merito alla stima del fabbisogno di nuovi fondi per crediti d'investimento (CI), aiuti per la conduzione aziendale (ACA) e crediti di pagamento, conformemente alla nostra richiesta dello scorso mese di novembre.

Siamo lieti di informarvi che nel 2022 è stato possibile esaurire i fondi disponibili per il credito di pagamento pari a 87,04 milioni di franchi (2021 = 84,30 mio.). Pertanto le assegnazioni ancora in sospeso a fine 2022 ammontano a 101,02 milioni di franchi (fine 2021: 96 mio.). Anche per il 2023 l'UFAG dispone complessivamente di **87,04 milioni di franchi per il credito di pagamento**. Come è già stato il caso negli anni precedenti, le stime di tutti i Cantoni superano i fondi a disposizione. Il vostro fabbisogno finanziario di crediti di pagamento supera del 27,6 per cento (2022 = 32,3 %) il contingente di pagamento disponibile. Per questo motivo le assegnazioni saranno nuovamente inferiori al fabbisogno notificato.

Per l'assegnazione dei crediti nel quadro del credito di pagamento ci rifacciamo, anche quest'anno, alla proposta elaborata in collaborazione con suissemelio. Abbiamo quindi applicato i seguenti criteri:

- esaurimento medio dei crediti nei tre anni precedenti;
- fabbisogno finanziario per il nuovo anno;
- assegnazioni ancora in sospeso il 31.12 dell'anno precedente.

Per una chiara tracciabilità dell'assegnazione dei crediti, in allegato trovate i file Excel con i calcoli eseguiti.

## **1 Crediti d'investimento (voce A 235.0102) e aiuti per la conduzione aziendale (voce A 235.0103)**

Invitiamo i Cantoni a notificarci il loro fabbisogno supplementare di mezzi finanziari dai Fondi di rotazione CI e ACA rispettivamente entro fine gennaio e fine luglio 2023. Questo ci consente di chiedere la restituzione di eventuali fondi ad altri Cantoni rispettando il termine di preavviso di tre mesi e di informare per tempo i Cantoni interessati. Attualmente la disponibilità di fondi liquidi del Fondo di rotazione è sufficiente per coprire le necessità. Saremo lieti di mettere a disposizione dei Cantoni interessati una panoramica completa.

## **2 Credito d'impegno (voce V 0266.01) e credito di pagamento (voce A 236.0105)**

Per il periodo 2022-2025, il credito d'impegno Miglioramenti strutturali ammonta a 340,2 milioni di franchi. Nel 2022 erano stati assegnati complessivamente 96,96 milioni. Restano quindi 243,24 milioni a disposizione fino al 2025. Come annunciato nella [circolare 1/2022](#), i crediti d'impegno vi sono stati assegnati in un'unica tranche per tutto il quadriennio 2022-2025. Per questo motivo, il 1° gennaio 2022 abbiamo detratto le assegnazioni effettuate nel 2022 dai crediti assegnati e registrato il nuovo importo in eMapis. Esso è a vostra disposizione fino all'inizio della procedura in base all'ordine di entrata delle domande del 2025. Vi ricordiamo che ogni Cantone è direttamente responsabile della ripartizione dei propri fondi per il periodo restante fino al 2025. Tratteniamo nuovamente 8 milioni di franchi come riserva federale, necessaria in particolare in caso di situazioni eccezionali e per i casi di rigore. Come già comunicato a più riprese, quest'anno rielaboreremo la chiave di riparto dei crediti di pagamento e d'impegno. A tempo debito contatteremo diversi Cantoni e li inviteremo a partecipare ai lavori.

La valutazione dei preventivi cantonali mostra che, conformemente alla nostra stima, la maggior parte dei Cantoni è in grado di fornire la controprestazione richiesta. Sulla scorta degli attuali piani finanziari cantonali, ci aspettiamo che il fabbisogno finanziario aumenterà. Terremo conto dei risultati nel quadro della rielaborazione della nuova chiave di riparto.

Per i dettagli sul credito di pagamento e sulla ripartizione tra i singoli Cantoni per il 2023 rimandiamo all'allegato. Onde garantirci un margine di manovra in caso di progetti e situazioni eccezionali in singoli Cantoni, tratteniamo un importo di 5 milioni di franchi come riserva federale.

Il contingente totale del vostro Cantone per quanto concerne il restante credito d'impegno per gli anni 2023-2025 e il credito di pagamento per il 2023 sono disponibili in eMapis sotto *Gestione delle finanze / Ricapitolazione / 2023*.

Vi chiediamo di inoltrare correntemente le domande di contributo corredate della documentazione completa in virtù della [circolare 2/2019](#). È compito del Cantone provvedere alla ripartizione del credito tra i vari servizi cantonali interessati nonché assicurarne il controllo.

Per il 2023 valgono i seguenti termini di prenotazione:

- credito d'impegno: nessun termine di prenotazione (solo dal 2025)
- credito di pagamento: 31 ottobre 2023

Scaduti i suddetti termini di prenotazione, i contingenti di pagamento assegnati decadono a favore di altri Cantoni. Presupposta la disponibilità dei fondi necessari iscritti a preventivo, vi assicuriamo che per le domande inoltrate entro il **17 novembre 2023** corredate della necessaria documentazione, procederemo al versamento entro fine anno. In caso di inoltro dopo tale scadenza è possibile che il versamento slitti a inizio gennaio 2024.

Vi rammentiamo, inoltre, che tutte le richieste di pagamento inoltrate che superano il saldo del vostro contingente saranno automaticamente considerate per la procedura in base all'ordine di entrata delle domande. Pertanto, qualora esauriste anzitempo il vostro credito, potrete già presentare le domande in vista della procedura in base all'ordine di entrata delle domande prima dei termini di prenotazione di cui

sopra. Tratteremo le domande nell'ordine in cui saranno ricevute dall'inizio della procedura.

Il prossimo anno, il programma eMapis per assegnazioni e pagamenti sarà disponibile al più tardi dal **15 gennaio 2024**.

Auspiciando una proficua collaborazione anche per il 2023, vi auguriamo un anno all'insegna di buona salute, progetti interessanti e tante soddisfazioni.

Cordiali saluti.

Ufficio federale dell'agricoltura

Thomas Hersche  
Responsabile Settore Miglorie fondiarie

Allegato:

- Ripartizione dei crediti di pagamento tra i Cantoni

## Miglioramenti strutturali: assegnazione dei crediti ai Cantoni 2023

### Credito di pagamento

in CHF

| Cantone       | Fabbisogno finanziario dei Cantoni 2023 | Assegnazione definitiva 2023 | Differenza fabbisogno finanziario dei Cantoni 2023 | Differenza fabbisogno finanziario dei Cantoni 2023 (%) | Cantone |
|---------------|---|------------------------------|--|--|---------|
| ZH            | 3'500'000                               | 2'621'731                    | -878'269   | -25%   | ZH      |
| BE            | 14'000'000                              | 10'441'183                   | -3'558'817   | -25%   | BE      |
| LU            | 6'300'000                               | 4'650'548                    | -1'649'452   | -26%   | LU      |
| UR            | 1'300'000                               | 970'154                      | -329'846   | -25%   | UR      |
| SZ            | 3'800'000                               | 2'857'415                    | -942'585   | -25%   | SZ      |
| OW            | 1'290'000                               | 950'767                      | -339'233   | -26%   | OW      |
| NW            | 900'000                                 | 683'851                      | -216'149   | -24%   | NW      |
| GL            | 2'500'000                               | 1'836'294                    | -663'706   | -27%   | GL      |
| ZG            | 200'000                                 | 151'160                      | -48'840  | -24%   | ZG      |
| FR            | 11'150'000                              | 8'245'627                    | -2'904'373   | -26%   | FR      |
| SO            | 3'064'000                               | 2'249'753                    | -814'247   | -27%   | SO      |
| BL            | 2'610'000                               | 1'926'939                    | -683'061   | -26%   | BL      |
| SH            | 1'800'000                               | 1'280'535                    | -519'465   | -29%   | SH      |
| AR            | 1'200'000                               | 893'924                      | -306'076   | -26%   | AR      |
| AI            | 2'300'000                               | 1'652'272                    | -647'728   | -28%   | AI      |
| SG            | 6'300'000                               | 4'633'787                    | -1'666'213   | -26%   | SG      |
| GR            | 16'000'000                              | 12'083'508                   | -3'916'492   | -24%   | GR      |
| AG            | 2'600'000                               | 1'906'637                    | -693'363   | -27%   | AG      |
| TG            | 1'650'000                               | 1'223'727                    | -426'273   | -26%   | TG      |
| TI            | 2'200'000                               | 1'496'834                    | -703'166   | -32%   | TI      |
| VD            | 8'500'000                               | 6'012'584                    | -2'487'416   | -29%   | VD      |
| VS            | 10'000'000                              | 7'458'801                    | -2'541'199   | -25%   | VS      |
| NE            | 3'375'000                               | 2'464'929                    | -910'071   | -27%   | NE      |
| GE            | 1'000'000                               | 736'866                      | -263'134   | -26%   | GE      |
| JU            | 3'500'000                               | 2'608'475                    | -891'525   | -25%   | JU      |
| Riserva       | 0                                       | 5'000'000                    | 5'000'000  | 0%   | Riserva |
| <b>Totale</b> | <b>111'039'000</b>                      | <b>87'038'300</b>            | <b>-24'000'700</b>                                 |  |         |

**Proposta di calcolo per l'assegnazione dei crediti ai Cantoni**

| Budget per il credito di pagamento UFAG 2023 | Riserva svizzera | Resto del budget per l'assegnazione ai Cantoni 2023 |  |  | Totale fabbisogno finanziario dei Cantoni 2023 | Totale fabbisogno finanziario dei Cantoni post correzione | Differenza |  |  |
|--|------------------|---|--|--|--|---|------------|--|--|
| 87.04  | 5.00             | 82.04   |  |  | 111.04   |   | 29.00      |  |  |
|  |                  | 82.04   |  |  |  | 106.91  | 24.87      |  |  |
|  |                  | 77%   |  |  |  | 100%  | 23%        |  |  |

in mio di CHF

| Cantone       | Utilizzo media dei crediti nei tre anni precedenti (2020-2022) | Fabbisogno finanziario dei Cantoni 2023 | Assegnazioni ancora in sospeso al 31.12.2022 | Quota media utilizzo in sospeso nei tre anni precedenti (2020-2022) | Quota assegnazioni in sospeso | Riduzione a causa delle assegnazioni in sospeso | Assegnazione in base alle assegnazioni in sospeso 2023 | Correzione in base al budget 2023 | Assegnazione definitiva 2023 | Differenza fabbisogno finanziario dei Cantoni 2023 | Differenza fabbisogno finanziario dei Cantoni 2023 (%) | Cantone |
|---------------|--|---|--|---|-------------------------------|---|--|-----------------------------------|------------------------------|--|--|---------|
| ZH            | 1.85   | 3.50                                    | 1.53   | 82.87%  | 2.39%                         | 0.08  | 3.42   | -0.79                             | 2.62                         | -0.88  | -25%   | ZH      |
| BE            | 12.12  | 14.00                                   | 11.84  | 97.66%  | 2.81%                         | 0.39  | 13.61  | -3.17                             | 10.44                        | -3.56  | -25%   | BE      |
| LU            | 4.53   | 6.30                                    | 5.98   | 132.13%   | 3.80%                         | 0.24  | 6.06   | -1.41                             | 4.65                         | -1.65  | -26%   | LU      |
| UR            | 0.95   | 1.30                                    | 0.91   | 95.52%  | 2.75%                         | 0.04  | 1.26   | -0.29                             | 0.97                         | -0.33  | -25%   | UR      |
| SZ            | 2.74   | 3.80                                    | 1.91   | 69.81%  | 2.01%                         | 0.08  | 3.72   | -0.87                             | 2.86                         | -0.94  | -25%   | SZ      |
| OW            | 1.01   | 1.29                                    | 1.39   | 137.35%   | 3.95%                         | 0.05  | 1.24   | -0.29                             | 0.95                         | -0.34  | -26%   | OW      |
| NW            | 0.98   | 0.90                                    | 0.33   | 34.14%  | 0.98%                         | 0.01  | 0.89   | -0.21                             | 0.68                         | -0.22  | -24%   | NW      |
| GL            | 1.31   | 2.50                                    | 1.94   | 148.71%   | 4.28%                         | 0.11  | 2.39   | -0.56                             | 1.84                         | -0.66  | -27%   | GL      |
| ZG            | 0.25   | 0.20                                    | 0.13   | 52.41%  | 1.51%                         | 0.00  | 0.20   | -0.05                             | 0.15                         | -0.05  | -24%   | ZG      |
| FR            | 8.23   | 11.15                                   | 10.38  | 126.08%   | 3.63%                         | 0.40  | 10.75  | -2.50                             | 8.25                         | -2.90  | -26%   | FR      |
| SO            | 1.49   | 3.06                                    | 2.24   | 149.91%   | 4.32%                         | 0.13  | 2.93   | -0.68                             | 2.25                         | -0.81  | -27%   | SO      |
| BL            | 1.40   | 2.61                                    | 1.85   | 131.64%   | 3.79%                         | 0.10  | 2.51   | -0.58                             | 1.93                         | -0.68  | -26%   | BL      |
| SH            | 0.59   | 1.80                                    | 1.50   | 253.29%   | 7.29%                         | 0.13  | 1.67   | -0.39                             | 1.28                         | -0.52  | -29%   | SH      |
| AR            | 1.23   | 1.20                                    | 1.25   | 101.56%   | 2.92%                         | 0.04  | 1.16   | -0.27                             | 0.89                         | -0.31  | -26%   | AR      |
| AI            | 0.96   | 2.30                                    | 2.12   | 221.75%   | 6.39%                         | 0.15  | 2.15   | -0.50                             | 1.65                         | -0.65  | -28%   | AI      |
| SG            | 5.02   | 6.30                                    | 7.24   | 144.17%   | 4.15%                         | 0.26  | 6.04   | -1.40                             | 4.63                         | -1.67  | -26%   | SG      |
| GR            | 15.96  | 16.00                                   | 8.78   | 55.02%  | 1.58%                         | 0.25  | 15.75  | -3.66                             | 12.08                        | -3.92  | -24%   | GR      |
| AG            | 1.82   | 2.60                                    | 2.80   | 154.12%   | 4.44%                         | 0.12  | 2.48   | -0.58                             | 1.91                         | -0.69  | -27%   | AG      |
| TG            | 0.97   | 1.65                                    | 1.13   | 116.42%   | 3.35%                         | 0.06  | 1.59   | -0.37                             | 1.22                         | -0.43  | -26%   | TG      |
| TI            | 1.63   | 2.20                                    | 6.43   | 393.72%   | 11.34%                        | 0.25  | 1.95   | -0.45                             | 1.50                         | -0.70  | -32%   | TI      |
| VD            | 5.34   | 8.50                                    | 14.50  | 271.60%   | 7.82%                         | 0.66  | 7.84   | -1.82                             | 6.01                         | -2.49  | -29%   | VD      |
| VS            | 8.31   | 10.00                                   | 8.09   | 97.29%  | 2.80%                         | 0.28  | 9.72   | -2.26                             | 7.46                         | -2.54  | -25%   | VS      |
| NE            | 2.02   | 3.38                                    | 3.39   | 167.58%   | 4.83%                         | 0.16  | 3.21   | -0.75                             | 2.46                         | -0.91  | -27%   | NE      |
| GE            | 0.33   | 1.00                                    | 0.46   | 138.08%   | 3.98%                         | 0.04  | 0.96   | -0.22                             | 0.74                         | -0.26  | -26%   | GE      |
| JU            | 2.89   | 3.50                                    | 2.89   | 100.01%   | 2.88%                         | 0.10  | 3.40   | -0.79                             | 2.61                         | -0.89  | -25%   | JU      |
| Riserva       |  |   |  |   | 0.00%                         | 0.00  | 0.00   | 0.00                              | 5.00                         | 5.00   |  | Riserva |
| <b>Totale</b> | <b>83.94</b>   | <b>111.04</b>                           | <b>101.02</b>                                | <b>3472.84%</b>   | <b>100.00%</b>                | <b>4.13</b>                                     | <b>106.91</b>  | <b>-24.87</b>                     | <b>87.04</b>                 | <b>-24.00</b>                                      |  |         |

## Utilizzo media dei crediti nei tre anni precedenti

in mio di CHF

| Cantone       | 2020         | 2021         | 2022         | Utilizzo media |
|---------------|--------------|--------------|--------------|----------------|
| ZH            | 1.09         | 2.38         | 2.07         | 1.85           |
| BE            | 12.97        | 12.56        | 10.85        | 12.12          |
| LU            | 4.53         | 4.36         | 4.69         | 4.53           |
| UR            | 0.35         | 1.00         | 1.50         | 0.95           |
| SZ            | 2.36         | 2.76         | 3.11         | 2.74           |
| OW            | 0.89         | 1.01         | 1.14         | 1.01           |
| NW            | 0.90         | 0.94         | 1.09         | 0.98           |
| GL            | 0.93         | 1.09         | 1.91         | 1.31           |
| ZG            | 0.18         | 0.39         | 0.20         | 0.25           |
| FR            | 7.00         | 8.36         | 9.34         | 8.23           |
| SO            | 1.20         | 1.51         | 1.77         | 1.49           |
| BL            | 1.14         | 1.37         | 1.69         | 1.40           |
| SH            | 0.35         | 0.76         | 0.66         | 0.59           |
| AR            | 1.37         | 1.23         | 1.09         | 1.23           |
| AI            | 0.83         | 1.06         | 0.98         | 0.96           |
| SG            | 5.85         | 4.22         | 5.00         | 5.02           |
| GR            | 16.66        | 15.82        | 15.38        | 15.96          |
| AG            | 1.77         | 2.30         | 1.38         | 1.82           |
| TG            | 0.97         | 1.12         | 0.82         | 0.97           |
| TI            | 1.30         | 1.87         | 1.73         | 1.63           |
| VD            | 5.54         | 3.80         | 6.68         | 5.34           |
| VS            | 8.28         | 8.02         | 8.64         | 8.31           |
| NE            | 1.60         | 2.65         | 1.81         | 2.02           |
| GE            | 0.04         | 0.65         | 0.30         | 0.33           |
| JU            | 2.43         | 3.06         | 3.19         | 2.89           |
| CH            | 0.06         | 0.03         | 0.03         | 0.04           |
| <b>Totale</b> | <b>80.60</b> | <b>84.30</b> | <b>87.04</b> | <b>83.98</b>   |

11.01.2023 / BLW, nlm

## Stima del fabbisogno finanziario per l'anno 2023

in mio di CHF

| Cantone       | Credito di pagamento               |                                  |              | Totale        | Cantone |
|---------------|------------------------------------|----------------------------------|--------------|---------------|---------|
|               | Migliorie fondiarie (genio rurale) | Provvedimenti costruzioni rurali | PSR          |               |         |
| ZH            | 2.75                               | 0.75                             | 0.00         | 3.50          | ZH      |
| BE            | 8.00                               | 5.00                             | 1.00         | 14.00         | BE      |
| LU            | 4.00                               | 2.00                             | 0.30         | 6.30          | LU      |
| UR            | 0.84                               | 0.46                             | 0.00         | 1.30          | UR      |
| SZ            | 2.40                               | 1.40                             | 0.00         | 3.80          | SZ      |
| OW            | 0.64                               | 0.65                             | 0.00         | 1.29          | OW      |
| NW            | 0.58                               | 0.32                             | 0.00         | 0.90          | NW      |
| GL            | 1.66                               | 0.84                             | 0.00         | 2.50          | GL      |
| ZG            | 0.00                               | 0.20                             | 0.00         | 0.20          | ZG      |
| FR            | 5.15                               | 4.00                             | 2.00         | 11.15         | FR      |
| SO            | 2.35                               | 0.72                             | 0.00         | 3.06          | SO      |
| BL            | 0.99                               | 0.52                             | 1.10         | 2.61          | BL      |
| SH            | 1.20                               | 0.60                             | 0.00         | 1.80          | SH      |
| AR            | 0.40                               | 0.80                             | 0.00         | 1.20          | AR      |
| AI            | 1.20                               | 1.10                             | 0.00         | 2.30          | AI      |
| SG            | 3.50                               | 2.30                             | 0.50         | 6.30          | SG      |
| GR            | 11.30                              | 3.20                             | 1.50         | 16.00         | GR      |
| AG            | 1.75                               | 0.75                             | 0.10         | 2.60          | AG      |
| TG            | 0.60                               | 0.65                             | 0.40         | 1.65          | TG      |
| TI            | 0.80                               | 0.70                             | 0.70         | 2.20          | TI      |
| VD            | 5.00                               | 2.50                             | 1.00         | 8.50          | VD      |
| VS            | 5.00                               | 3.80                             | 1.20         | 10.00         | VS      |
| NE            | 0.70                               | 2.30                             | 0.38         | 3.38          | NE      |
| GE            | 0.10                               | 0.40                             | 0.50         | 1.00          | GE      |
| JU            | 2.30                               | 0.90                             | 0.30         | 3.50          | JU      |
| Riserva       | 0.00                               | 0.00                             | 0.00         | 0.00          | Riserva |
| <b>Totale</b> | <b>63.21</b>                       | <b>36.86</b>                     | <b>10.98</b> | <b>111.04</b> |         |

11.01.2023 / BLW, nlm

## Assegnazioni ancora in sospeso al 31.12.2022

in mio di CHF

| Cantone       | Totale crediti di assegnazione | Totale crediti di pagamento | Totale assegnazioni ancora in sospeso |
|---------------|--------------------------------|-----------------------------|---------------------------------------|
| ZH            | 4.96                           | 3.43                        | 1.53                                  |
| BE            | 32.61                          | 20.77                       | 11.84                                 |
| LU            | 13.32                          | 7.33                        | 5.98                                  |
| UR            | 2.58                           | 1.67                        | 0.91                                  |
| SZ            | 6.89                           | 4.98                        | 1.91                                  |
| OW            | 2.51                           | 1.12                        | 1.39                                  |
| NW            | 1.63                           | 1.30                        | 0.33                                  |
| GL            | 4.20                           | 2.25                        | 1.94                                  |
| ZG            | 0.28                           | 0.15                        | 0.13                                  |
| FR            | 36.14                          | 25.76                       | 10.38                                 |
| SO            | 5.54                           | 3.30                        | 2.24                                  |
| BL            | 4.60                           | 2.75                        | 1.85                                  |
| SH            | 1.94                           | 0.45                        | 1.50                                  |
| AR            | 2.35                           | 1.10                        | 1.25                                  |
| AI            | 2.87                           | 0.75                        | 2.12                                  |
| SG            | 12.61                          | 5.36                        | 7.24                                  |
| GR            | 32.19                          | 23.41                       | 8.78                                  |
| AG            | 6.01                           | 3.21                        | 2.80                                  |
| TG            | 2.17                           | 1.04                        | 1.13                                  |
| TI            | 12.87                          | 6.43                        | 6.43                                  |
| VD            | 28.78                          | 14.27                       | 14.50                                 |
| VS            | 26.16                          | 18.07                       | 8.09                                  |
| NE            | 14.03                          | 10.65                       | 3.39                                  |
| GE            | 1.06                           | 0.60                        | 0.46                                  |
| JU            | 9.97                           | 7.08                        | 2.89                                  |
| CH            | 0.00                           | 0.00                        | 0.00                                  |
| <b>Totale</b> | <b>268.26</b>                  | <b>167.24</b>               | <b>101.02</b>                         |

11.01.2023 / BLW, nlm